

An die
AUTONOME PROVINZ BOZEN
 PERSONALABTEILUNG
 Rittnerstraße 13 - 39100 Bozen

Anlage 12

Amt für Verwaltungspersonal (4.2) Amt für Schulpersonal (4.3) Amt für Kindergartenpersonal (4.4) Amt für Lehrpersonal (4.8)

Der/Die unterfertigte _____, Matrikel Nr. _____,
 geboren in _____ am _____, wohnhaft in _____
 _____ (Tel. _____ / _____),

bedient bei der Landesverwaltung, ersucht um Gewährung - Neuberechnung (1) des Familiengeldes ab _____ (2).

Zu diesem Zwecke erklärt er/sie:

A - dass sich die eigene Familie, einschließlich dem/der Unterfertigten, folgendermaßen zusammensetzt:

Nr.	Zu- und Vorname	Verwandtschaftsgrad	Geburtsdatum	Geburtsort
1.	_____	(Antragsteller/in)		
2.	_____	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____	_____
4.	_____	_____	_____	_____
5.	_____	_____	_____	_____
6.	_____	_____	_____	_____
7.	_____	_____	_____	_____
8.	_____	_____	_____	_____
9.	_____	_____	_____	_____

B - dass die unter Ziffer _____ angeführte Person wegen physischer oder psychischer Krankheit bzw. Gebrechen vollständig und dauernd erwerbsunfähig ist, oder, sofern es sich um einen Minderjährigen handelt, dieser dauernd außerstande ist, altersgemäße Aufgaben und Obliegenheiten auszuüben (dazu werden, soweit dies nicht bereits erfolgt ist, die entsprechenden ärztlichen Befunde beigelegt – oder beglaubigte Kopien);

C - dass sich der/die Unterfertigte in folgender Situation befindet (1):

ledig verheiratet gesetzlich und effektiv getrennt geschieden verwitwet

D - dass die unter Ziffer _____ angeführte Person Vollwaise ist;

E - dass sich in der Familie mindestens 4 Kinder und gleichgestellte Personen unter 26 Jahren befinden, wobei die unter Ziffer _____ angeführten Personen zwischen 18 und unter 21 Jahre alt sind und sich in beruflicher Ausbildung (Student/in oder Lehrling) befinden;

F - dass für die eigene Familie kein anderweitiges Familiengeld (Ausnahme Familiengeld Region und Land, Abt. 24 - Sozialwesen) beantragt wurde und auch nicht wird, weder seitens des Unterfertigten noch des Ehepartners, getrennten oder geschiedenen Ehepartners, Lebensgefährten oder anderen. (1)

Der/Die Unterfertigte ist sich der Sanktionen bewusst, die für falsche Angaben vorgesehen sind und erklärt unter eigener Verantwortung, dass die unter den Buchstaben _____ gemachten Angaben vollständig und wahrheitsgetreu sind (Art. 26 des Gesetzes vom 4.1.1968, Nr. 15).

Der/Die Unterfertigte verpflichtet sich die Änderungen zu den gemachten Angaben innerhalb von **30 Tagen** ab Änderungsdatum bekannt zu geben.

Datum _____

Unterschrift _____

Für obigen Zweck erlässt der/die Unterfertigte - in Kenntnis der vom Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen bei unwahren Angaben vorgesehenen Sanktionen - folgende Erklärung über die im **Jahr 2008** erzielten und der Einkommenssteuer für natürliche Personen (IRPEF) unterworfenen Bruttoeinkommen, einschließlich der getrennt besteuerten Bruttoeinkommen; die Erklärung bezieht sich weiters, sofern der Jahresbetrag von 1.032,91 Euro überschritten wird, auch auf die steuerfreien und auf die der Quellenbesteuerung oder dem Steuerrückbehalt seitens des Steuersubstitutes unterworfenen Einkommen. Diese Einkommen beziehen sich auf die eigene Familie, wie sie unter Buchstabe **A** angeführt wurde:

Einkommen des/der: (3)					
Jahr	Antragstellers/in (= Bediensteter)	Ehepartners/in (sofern nicht getrennt)	minderjährige Kinder	volljährige Kinder unter 21 sofern Lehrlinge oder Studenten (4),	volljährige arbeitsfähige Kinder und andere Familienmitglieder
2008	Einkommen aus abhängiger Arbeit oder gleichgestellte Einkommen (Gehalt, Rente, Studienstipendien usw.)				
2008	getrennt steuerbares Einkommen – Nachzahlungen (5)				
2008	Einkommen aus Grundstücken, Gebäuden, freiberuflicher Arbeit, Unternehmen usw.				
2008	steuerfreie, quellenbesteuerte oder dem Steuerrückbehalt unterworfenene Einkommen (Bankzinsen, Wertpapier usw.), falls der Betrag von 1.032,91 Euro überschritten wird.				
Gesamteinkommen des Jahres 2008:					

Der/Die Unterfertigte ist sich der Sanktionen bewusst, die für falsche Angaben vorgesehen sind und erklärt unter eigener Verantwortung, dass obige Angaben vollständig und wahrheitsgetreu sind (Art. 26 des Gesetzes vom 4.1.1968, Nr. 15).

Datum _____

Unterschrift _____

Anlage: Kopie der Steuerunterlagen (1)

Bestätigung der Schule, Universität oder Lehrstelle (4)

- (1) Zutreffendes ankreuzen;
- (2) Anzuführen: 01.07.2009 oder das spätere Datum des Dienstantrittes bzw. den Zeitpunkt, ab welchem das Anrecht auf das Familiengeld entsteht;
- (3) Wer die steuerlichen Unterlagen besitzt (Mod. "Unico 2009 PF", CUD/2009, 730/2009, usw.) hat das eigene Einkommen und das der Familienangehörigen, wie es in folgenden Feldern und Übersichten aufscheint, zu übertragen:
 - Mod. CUD/2009: Felder 1, 2;
 - Mod. 730/2009: die Summe der Einkommen laut Übersichten A, B, C und D (oder Zusammenfassung der Einkünfte Zeile 1 - 5);
 - Mod. "Unico 2009 PF": die Summe der Einkommen laut Übersichten RA, RB, RC, RE, RF, RG, RH, RL, RT = RN1;
- (4) nur bei mindestens 4 Kindern unter 26 Jahren anzuführen
- (5) Etwaige Nachzahlungen sind dem Mod. CUD/2009 Felder 95 und 96 zu entnehmen.

Al fine suindicato il/la sottoscritto/a, a conoscenza delle sanzioni previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia in caso di dichiarazioni mendaci, rilascia la seguente dichiarazione concernente i redditi assoggettabili all'IRPEF, compresi quelli a tassazione separata, al lordo degli oneri deducibili e delle detrazioni d'imposta, nonché i redditi esenti da imposta o assoggettati a ritenuta alla fonte o ad imposta sostitutiva, in quanto l'importo superiore a 1.032,91 euro annue - percepiti nell'anno **2008** dai componenti il proprio nucleo familiare indicati al punto A:

Redditi riferiti: (3)					
Anno	<i>al dichiarante (= dipendente)</i>	<i>al coniuge non separato</i>	<i>ai figli minorenni</i>	<i>ai figli maggiorenni inferiori a 21 anni stu- denti o apprendisti (4)</i>	<i>ai maggiorenni inabili ad altri familiari</i>
2008	reddito di lavoro dipendente e assimilato (retribuzione, pensione, borse di studio ecc.)				
2008	reddito a tassazione separata - arretrati (5)				
2008	reddito di terreni, fabbricati, di lavoro autonomo, d'impresa ecc.				
2008	redditi esenti o assoggettati a ritenuta d'imposta alla fonte o ad imposta sostitutiva se superiori a euro 1.032,91 (interessi su depositi bancari, su titoli ecc.).				
Reddito complessivo dell'anno 2008:					

Il/La sottoscritto/a, consapevole delle sanzioni previste per coloro che rendono attestazioni false, dichiara sotto la propria responsabilità che le informazioni sopra esposte sono complete e veritiere (art. 26 della legge 4.1.1968, n. 15).

Data _____

Firma _____

Allegati: copia della documentazione reddituale (1)
certificato della scuola, dell'università o del posto da apprendista (4)

- (1) Barrare la voce che interessa;
- (2) Indicare: 01.07.2009, ovvero la data successiva di assunzione o quella in cui sorge il diritto all'assegno;
- (3) Il dichiarante in possesso dei documenti fiscali (m od. "unico 2009 PF", CUD/2009, 730/2009, ecc.) dovrà riportare i redditi propri e dei familiari risultanti dai seguenti punti o quadri:
- mod. CUD/2009: punti 1, 2;
- mod. 730/2009: sommare tutti i redditi contenuti nei quadri A, B, C e D (o riepilogo dei redditi riga 1 - 5);
- mod. "Unico 2009 PF": sommare tutti i redditi contenuti nei quadri RA, RB, RC, RE, RF, RG, RH, RL, RT = RN1;
- (4) indicare solo in presenza di almeno 4 figli di età inferiore a 26 anni
- (5) i redditi a tassazione separata vanno desunti dal mod. CUD/2009, punti 95 e 96;